



PISTOLA TERMOSELLADORA RECARGABLE PHPA 4 B3

ES

PISTOLA TERMOSELLADORA RECARGABLE

Traducción del manual de
instrucciones original

DE AT CH

AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

PT

PISTOLA DE COLA QUENTE COM BATERIA

Tradução do manual de instruções original

IAN 322155_1901

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

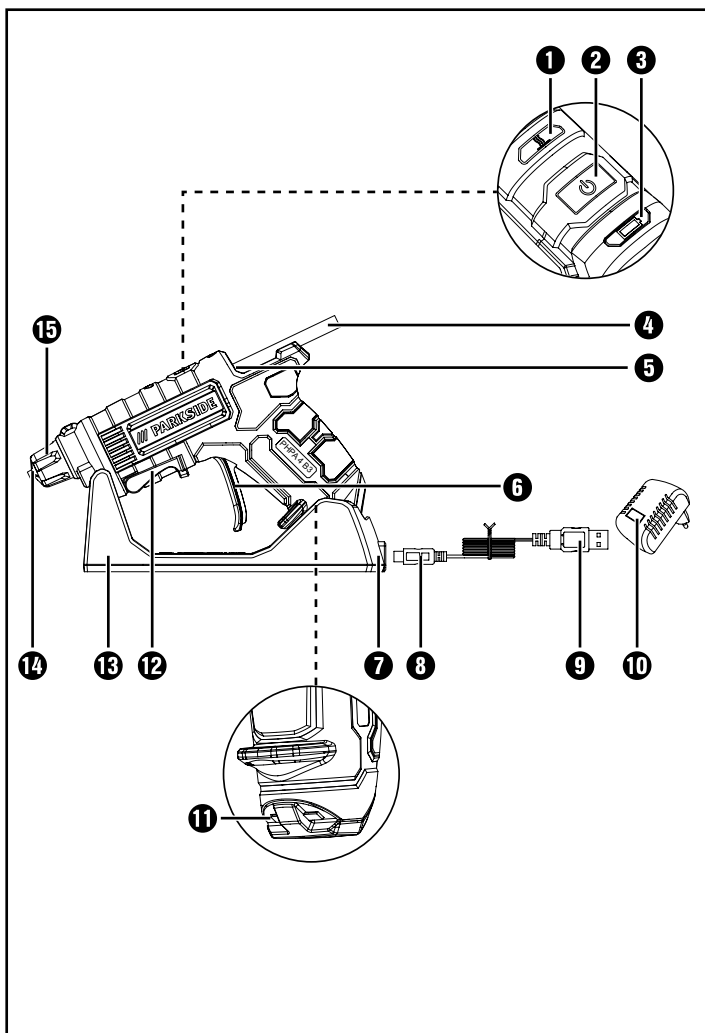
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	23
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Indicaciones sobre las marcas comerciales	2
Equipamiento	3
Volumen de suministro	3
Características técnicas	4
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas electrotérmicas	5
Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	8
Indicaciones de seguridad para los cargadores	9
Antes de la puesta en marcha	10
Carga de la batería	10
Indicador de capacidad de la batería	11
Preparación de los puntos de adhesión:	11
Puesta en funcionamiento	12
Mantenimiento y limpieza	14
Desecho	14
Garantía de Kompernass Handels GmbH	16
Asistencia técnica	19
Importador	19
Traducción de la Declaración de conformidad original	20

PISTOLA TERMOSELLADORA RECARGABLE PHPA 4 B3

Introducción



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para la adhesión de madera, cartón, embalajes, PVC, alfombras, moquetas, juntas, plástico, cuero, cerámica, cristal y tejidos con adhesivo termofusible. La superficie que pretenda pegarse debe estar limpia, seca y libre de grasa. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto. Este aparato no está indicado para su uso comercial o industrial.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Equipamiento

- 1** Indicador de temperatura
- 2** Interruptor de encendido/apagado
- 3** Indicador de capacidad/nivel de carga de la batería
- 4** Barra de adhesivo
- 5** Canal de avance
- 6** Gatillo de alimentación
- 7** Conexión micro-USB
- 8** Conector micro-USB del cable de carga
- 9** Conector USB del cable de carga
- 10** Adaptador de red
- 11** Contactos de conexión
- 12** Pata de soporte
- 13** Cargador con soporte
- 14** Boquilla
- 15** Protección térmica de la boquilla

Volumen de suministro

- 1 pistola termoselladora recargable
- 1 cargador con soporte
- 1 pata de soporte
- 1 cable de carga
- 1 adaptador de red
- 6 barras de adhesivo
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Pistola termoselladora recargable PHPA 4 B3:

Tensión nominal de la batería:	4 V --- (corriente continua)
Clase de aislamiento:	III/  (protección por muy baja tensión)
Células:	1
Batería (integrada):	 iones de LITIO
Capacidad de la batería:	1500 mAh
Tiempo de calentamiento:	Aprox. 60 s
Temperatura:	Aprox. 170 °C
Diámetro de la barra de adhesivo:	Ø 7 mm

INDICACIÓN

- Recomendamos utilizar barras de pegamento disponibles en el mercado con Ø 7 mm.

Longitud de la barra de adhesivo:	140 mm
Duración del funcionamiento con la batería cargada:	Aprox. 30 min

Cargador PHPA 4 B3-1:

ENTRADA/input:

Tensión nominal:	100-240 V ~ 50/60 Hz (corriente alterna)
Corriente nominal:	300 mA
Transformador de seguridad:	

Fuente conmutada:



SALIDA/output:

Tensión nominal:	5 V --- (corriente continua)
Corriente nominal:	1,7 A
Duración de la carga:	Aprox. 1 h
Clase de aislamiento:	II/  (aislamiento doble)



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas electrotérmicas



¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta electrotérmica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas electrotérmicas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ¡ATENCIÓN! Este aparato debe colocarse sobre su pata de soporte 12 o sobre el cargador 13 cuando no esté en uso.

- No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar el aparato o para tirar del enchufe para desconectarlo de la toma eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite o de los bordes cortantes. Si el cable de red se daña o se corta durante el funcionamiento, no lo toque: desconecte inmediatamente el enchufe. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Este producto solo es apto para su uso en estancias cerradas.

- Si se realizan pausas durante el funcionamiento, la pata de soporte 12 sirve como apoyo.
- Después de utilizar el aparato y antes de guardarlo, deje que se enfríe totalmente.
- No trabaje con ningún material que contenga asbestos.
- **Evite el peligro de lesiones e incendios, así como los riesgos para la salud:**
¡Peligro de quemaduras! La boquilla se calienta por encima de 170 °C. El adhesivo se calienta por encima de 170 °C. No toque la boquilla ni el adhesivo. Evite que otras personas o animales puedan tocar el adhesivo caliente. En caso de contacto con la piel, mantenga la zona afectada bajo un chorro de agua fría durante unos minutos. No intente despegar el material adhesivo de la piel.
-  ¡No retraiga la barra de adhesivo!

Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue el aparato exclusivamente en los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Cuando no esté en uso, mantenga el aparato alejado de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- c) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca las pilas no recargables.

Proteja el aparato contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

Indicaciones de seguridad para los cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.



El cargador solo es apto para su uso en interiores.

- Si se utiliza una fuente de alimentación USB, la toma eléctrica utilizada deberá estar siempre accesible para poder desconectarla rápidamente si se produce una situación peligrosa. Observe también las instrucciones de uso de la fuente de alimentación USB.

 **¡ADVERTENCIA!** Utilice exclusivamente el cargador  suministrado con este aparato para su carga.



La boquilla **14** se calienta por encima de 170 °C.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No use el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Un cable de red dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica.

Antes de la puesta en marcha

Carga de la batería

¡Este producto solo es apto para su uso en estancias interiores!

INDICACIÓN

- La batería se entrega parcialmente cargada. Antes de la primera puesta en marcha, cargue la batería un mínimo de 1 horas. Puede cargar la batería de iones de litio en todo momento sin reducir su vida útil. La batería no se daña aunque se interrumpa el proceso de carga.
- No cargue nunca el aparato con una temperatura ambiental inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

Inicio del proceso de carga:

- ◆ Conecte el conector micro-USB del cable de carga **8** en la conexión micro-USB **7** del cargador **13**.
- ◆ Conecte el conector USB del cable de carga **9** en el adaptador de red **10**.
- ◆ Conecte el adaptador de red **10** a una toma de corriente de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- ◆ Coloque la pistola termofusible inalámbrica en el cargador **13**. El indicador del nivel de carga **3** se ilumina en rojo.

Fin del proceso de carga:

- ◆ El indicador del nivel de carga **3** iluminado en verde indica que el proceso de carga ha finalizado y que la pistola termofusible inalámbrica está lista para su uso.
- ◆ Retire la pistola termofusible inalámbrica del cargador **13**.
- ◆ Desconecte el adaptador de red **10** de la red eléctrica.

Indicador de capacidad de la batería

El indicador de capacidad de la batería **3** señala el nivel de carga de la batería mediante 2 LED de colores.

LED verde:

La batería está totalmente cargada.

LED rojo:

La batería está descargada y debe recargarse.

Preparación de los puntos de adhesión:

- No use disolventes inflamables para limpiar los puntos de adhesión.
- La temperatura ambiente y los materiales que pretendan adherirse no deben estar por debajo de los 5 °C ni superar los 50 °C.
- Los puntos de adhesión deben estar limpios, secos y libres de grasa.
- ◆ Lije las superficies lisas antes de la adhesión.
- ◆ Caliente ligeramente los materiales de enfriamiento rápido, como el acero, para lograr una mejor adhesión.

Puesta en funcionamiento

Inserción de la barra de adhesivo:

- ◆ Introduzca una barra de adhesivo ④ en el canal de avance ⑤.

Encendido:

- ◆ Para encender la pistola termofusible inalámbrica, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ② hasta que el indicador de temperatura ① se ilumine en rojo y el indicador de capacidad/nivel de carga de la batería ③ se encienda en verde/rojo.
Con esto, se calentará el material adhesivo.
- ◆ Deje que el aparato se caliente durante aprox. 60 segundos.
Tras esto, el aparato estará listo para su uso.
- El indicador de temperatura ① se ilumina en verde en cuanto se alcanza la temperatura de trabajo.

Apagado:

- ◆ Para apagar la pistola termofusible inalámbrica, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ② hasta que se apague el indicador de temperatura ①.
- ◆ En las pausas realizadas durante el funcionamiento, pose la pistola termofusible inalámbrica sobre la pata de soporte ⑫.
Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo.
La boquilla caliente ⑭ puede provocar daños y/o quemaduras.

Desconexión automática:

INDICACIÓN

- ▶ La pistola termofusible inalámbrica se desconecta automáticamente una vez transcurridos 10 minutos para ahorrar energía.
 - Vuelva a encender la pistola termofusible inalámbrica y compruebe en el indicador de temperatura ❶ o en el indicador de capacidad de la batería ❸ si necesita volver a cargar o calentar el aparato.
- ▶ Para ahorrar energía, encienda solo la pistola termofusible inalámbrica cuando pretenda utilizarla.
- ▶ En las pausas realizadas durante el funcionamiento, pose la pistola termofusible inalámbrica sobre la pata de soporte ❷.

Adhesión:

- ◆ Presione el gatillo de alimentación ❹ para regular el flujo de adhesivo de la manera correspondiente.
- ◆ Aplique el adhesivo formando puntos. Para los materiales flexibles, como los textiles, aplique el adhesivo haciendo zigzag.
- ◆ Presione una contra otra las dos piezas que vaya a pegar inmediatamente después de aplicar el adhesivo durante unos 30 segundos. El punto de adhesión podrá soportar cargas después de unos 5 minutos.
- ◆ En las pausas realizadas durante el funcionamiento, pose la pistola termofusible inalámbrica sobre la pata de soporte ❷.
- ◆ Retire los posibles restos de adhesivo con un cuchillo afilado cuando se hayan enfriado. Los puntos de adhesión pueden volver a despegarse si se calientan.

Mantenimiento y limpieza

La pistola termofusible inalámbrica no necesita mantenimiento.



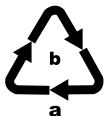
¡ADVERTENCIA! Antes de empezar las tareas de limpieza, desconecte el adaptador de red **10** de la toma eléctrica. Mantenga el aparato siempre limpio y seco.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato.
- Limpie la carcasa con un paño. No utilice nunca bencina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



¡No deseché nunca los aparatos eléctricos con la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2012/19/EU, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.

El aparato y la batería deben desecharse por separado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El desmontaje o desecho de la batería debe llevarlo a cabo un especialista.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



¡No deseché la batería con la basura doméstica!

Desecho de las pilas/baterías

Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

¡ADVERTENCIA!

- Encargue la reparación del aparato solo a personal técnico cualificado y utilice únicamente piezas de repuesto originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

¡ADVERTENCIA!

- Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de alimentación al fabricante de la herramienta eléctrica o a su servicio de atención al cliente. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 322155_1901

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (Alemania), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva de baja tensión de la UE (2014/35/EU)

Compatibilidad electromagnética (2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Tipo/denominación del aparato:

Pistola termoselladora recargable PHPA 4 B3

Año de fabricación: 05-2019**Número de serie: IAN 322155_1901**

Bochum, 04/06/2019



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Índice

Introdução 24

Utilização correta. 24

Indicações sobre marcas 24

Equipamento 25

Conteúdo da embalagem 25

Dados técnicos. 26

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas de aquecimento 27

Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio. 30

Instruções de segurança para carregadores 31

Antes da colocação em funcionamento. 32

Carregar o acumulador do aparelho. 32

Indicador da capacidade do acumulador 33

Preparar as superfícies a colar: 33

Colocação em funcionamento 34

Manutenção e limpeza 36

Eliminação 36

Garantia da Kompernass Handels GmbH 38

Assistência Técnica 40

Importador 41

Tradução da Declaração de Conformidade original 42

PISTOLA DE COLA QUENTE COM BATERIA PHPA 4 B3

Introdução



Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho é adequado para colar madeira, cartão, embalagens, PVC, alcatifas, juntas, plástico, couro, cerâmica, vidro e tecido com cola termofusível. O material a colar tem de estar limpo, seco e sem gordura. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela utilização incorreta. O aparelho não se destina ao uso comercial.

Indicações sobre marcas

USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Equipamento

- 1** Indicador da temperatura
- 2** Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 3** Indicador da capacidade do acumulador/do estado de carga
- 4** Barra de cola
- 5** Canal de avanço
- 6** Gatilho de avanço
- 7** Porta Micro USB
- 8** Ficha Micro USB do cabo de carregamento
- 9** Ficha USB do cabo de carregamento
- 10** Adaptador de corrente
- 11** Contactos de ligação
- 12** Gatilho de posicionamento
- 13** Carregador com suporte para o aparelho
- 14** Injetor
- 15** Revestimento de proteção térmica do injetor

Conteúdo da embalagem

- 1 Pistola de cola quente com bateria
- 1 Carregador com suporte para o aparelho
- 1 Gatilho de posicionamento
- 1 Cabo de carregamento
- 1 Adaptador de corrente
- 6 Barras de cola
- 1 Manual de instruções

Dados técnicos

Pistola de cola quente com bateria PHPA 4 B3:

Tensão nominal da bateria:	4 V --- (corrente contínua)
Classe de proteção:	III /  (Proteção por meio de tensão baixa)
Células:	1
Acumulador (integrado):	 lões de LÍTIO
Capacidade do acumulador:	1500 mAh
Tempo de aquecimento:	aprox. 60 seg.
Temperatura:	aprox. 170 °C
Diâmetro da barra de cola:	Ø 7 mm

NOTA

- Recomendamos a utilização de bastões de cola disponíveis no mercado com Ø 7 mm.

Comprimento da barra de cola:	140 mm
Tempo de trabalho com uma carga de acumulador:	aprox. 30 min.

Carregador PHPA 4 B3-1:

ENTRADA/Input:

Tensão nominal:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (corrente alternada)
Corrente nominal:	300 mA
Transformador de segurança:	
Fonte de alimentação comutada:	

SAÍDA/Output:

Tensão nominal:	5 V --- (corrente contínua)
-----------------	--------------------------------------

Corrente nominal:	1,7 A
Duração de carga:	aprox. 1 horas
Classe de proteção:	II/□ (isolamento duplo)



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas de aquecimento



AVISO!

- Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica de aquecimento", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas de aquecimento operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas de aquecimento operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

- **As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.**
- **ATENÇÃO!** Este aparelho tem de ser colocado sobre o respetivo gatilho de posicionamento ⑫ ou carregador ⑬ quando não estiver a ser utilizado

- Mantenha o aparelho afastado de chuva e humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar o aparelho ou remover a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas. Se o cabo de alimentação for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no mesmo e retire imediatamente a ficha da tomada. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.**
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Destina-se exclusivamente à utilização em espaços fechados.

- Nas pausas de trabalho, o gatilho de posicionamento 12 serve de suporte.
- Deixe arrefecer o aparelho completamente depois da utilização e antes do armazenamento.
- Não trabalhe qualquer material que contenha amianto.

- **Evite perigo de ferimentos e de incêndio, bem como perigos para a saúde:**

Perigo de queimaduras! O injetor atinge uma temperatura superior a 170 °C. A cola atinge uma temperatura superior a 170 °C. Não toque no injetor nem na cola. Não deixe que a cola quente entre em contacto com pessoas ou animais. Se houver contacto com a pele, coloque a parte afetada imediatamente sob água fria corrente durante alguns minutos. Não tente retirar a cola da pele.

-  Não puxe a barra de cola para trás!

Utilização e manuseamento da ferramenta sem fio

- a) Carregue o aparelho apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Se um carregador adequado a um tipo específico de acumuladores for utilizado com outros acumuladores, existe perigo de incêndio.
- b) Mantenha o aparelho que não está a ser utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos de metal pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode levar à ocorrência de queimaduras ou incêndio.
- c) Se o acumulador for utilizado de forma incorreta, é possível que verta líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental, lave abundantemente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido vertido do acumulador pode provocar irritações ou queimaduras na pele.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO! Nunca carregue pilhas não recarregáveis.

Proteja o aparelho contra calor, bem como, p. ex., contra incidência solar prolongada, fogo, água e humidade. Perigo de explosão.

Instruções de segurança para carregadores

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.



O carregador destina-se apenas ao funcionamento em espaços interiores.

- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.

 **AVISO!** Para carregar o acumulador deste aparelho, utilize apenas o carregador fornecido **13**.



O injetor **14** atinge uma temperatura superior a 170 °C.

⚠ AVISO!

- Não utilize o carregador com o cabo de alimentação ou a ficha elétrica danificado(a). Cabos de alimentação danificados colocam em risco a vida devido a choque elétrico.

Antes da colocação em funcionamento

Carregar o acumulador do aparelho

Deve ser utilizado apenas em espaços interiores!

NOTA

- O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue o acumulador antes da primeira utilização, no mínimo, durante 1 horas. Pode carregar o acumulador de íões de lítio, em qualquer altura, sem reduzir a vida útil do mesmo. Uma interrupção do processo de carregamento não danifica o acumulador.

- Nunca carregue o aparelho, se a temperatura ambiente for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

Iniciar o processo de carregamento:

- ◆ Ligue a ficha Micro USB do cabo de carregamento **8** à porta Micro USB **7** do carregador **13**.
- ◆ Ligue a ficha USB do cabo de carregamento **9** ao adaptador de corrente **10**.
- ◆ Ligue o adaptador de corrente **10** a uma fonte de corrente com 100 - 240 V ~ 50/60 Hz.

- ◆ Encaixe a pistola de cola termofusível sem fio no carregador 13. O indicador do estado de carga 3 acende-se com a cor vermelha.

Terminar o processo de carregamento:

- ◆ O indicador do estado de carga verde 3 indica que o processo de carga está concluído e a pistola de cola termofusível sem fio está operacional.
- ◆ Retire a pistola de cola termofusível sem fio do carregador 13.
- ◆ Desligue o adaptador de corrente 10 da rede elétrica.

Indicador da capacidade do acumulador

O indicador da capacidade do acumulador 3 indica o estado de carga do acumulador por meio de 2 LEDs de várias cores.

LED verde:

O acumulador está totalmente carregado.

LED vermelho:

O acumulador está vazio, carregue novamente o acumulador.

Preparar as superfícies a colar:

- Não utilize solventes inflamáveis para limpar as superfícies a colar.
- A temperatura ambiente e os materiais a colar não podem apresentar uma temperatura inferior a + 5 °C e superior a + 50 °C.
- As superfícies a colar têm de estar limpas, secas e sem gordura.
 - ◆ Raspe as superfícies lisas antes de as colar.
 - ◆ Aqueça materiais que arrefecem rapidamente, p. ex. aço, para melhorar a aderência da cola.

Colocação em funcionamento

Colocar a barra de cola:

- ◆ Insira a barra de cola ④ no canal de avanço ⑤.

Ligar:

- ◆ Para ligar a pistola de cola termofusível sem fio, prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ② até que o indicador da temperatura ① se acenda a vermelho e o indicador de capacidade do acumulador/ estado de carga ③ se acenda com as cores verde/vermelho.
A cola é aquecida.
- ◆ Deixe o aparelho aquecer durante aprox. 60 segundos.
O aparelho está agora operacional.
- O indicador da temperatura ① acende-se a verde assim que o aparelho alcança a temperatura de trabalho.

Desligar:

- ◆ Para desligar a pistola de cola termofusível sem fio, prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ② até que o indicador da temperatura ① se apague.
- ◆ Durante pausas de trabalho, coloque a pistola de cola termofusível sem fio sobre o gatilho de posicionamento ⑫. Deixe-a arrefecer completamente antes de guardar o aparelho.
O injetor ⑭ quente pode causar danos e/ou queimaduras.

Desligamento automático:

NOTA

- ▶ A pistola de cola termofusível sem fio desliga-se automaticamente após 10 minutos, para poupar energia.
 - Volte a ligar a pistola de cola termofusível sem fio. Verifique o indicador de temperatura ❶ e/ou o indicador da capacidade do acumulador ❸, para saber se tem de eventualmente recarregar ou reaquecer o aparelho.
- ▶ Para poupar energia, ligue a pistola de cola termofusível sem fio apenas quando a utilizar.
- ▶ Durante pausas de trabalho, coloque a pistola de cola termofusível sem fio sobre o gatilho de posicionamento ❷.

Colar:

- ◆ Pressione o gatilho de avanço ❹ para regular o fluxo da cola de acordo com as necessidades.
- ◆ Aplique a cola em forma de pontos. Aplique a cola em materiais flexíveis, como p. ex. tecidos, em ziguezague.
- ◆ Imediatamente a seguir à aplicação da cola, comprima as duas superfícies a colar durante aprox. 30 segundos. O ponto a colar suporta carga depois de aprox. 5 minutos.
- ◆ Durante pausas de trabalho, coloque a pistola de cola termofusível sem fio sobre o gatilho de posicionamento ❷.
- ◆ Depois de arrefecidos, retire eventuais restos de cola com uma faca afiada. Os pontos de cola podem ser novamente soltos se forem aquecidos.

Manutenção e limpeza

A pistola de cola termofusível sem fio não necessita de manutenção.



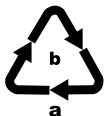
AVISO! Retire o adaptador de corrente ⑩ da tomada antes de realizar qualquer trabalho de limpeza. Mantenha o aparelho sempre limpo e seco.

- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.
- Não podem entrar quaisquer líquidos no interior do aparelho.
- Utilize um pano para limpar o corpo do aparelho. Nunca utilize gasolina, solventes ou detergentes agressivos para o plástico.

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a identificação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente.

Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel e cartão,
- 80-98: compostos



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Não coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, os aparelhos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e submetidos a reciclagem adequada.

O aparelho e o acumulador devem ser eliminados em separado.

⚠ ATENÇÃO!

- O acumulador deverá ser desmontado e eliminado por um técnico especializado.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Não coloque acumuladores no lixo doméstico!

Eliminação de pilhas/acumuladores

As pilhas/os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da respetiva área de residência/freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

Assistência Técnica

AVISO!

- O aparelho deve ser reparado apenas por técnicos especializados e apenas com peças de origem. Desta forma, é garantida a segurança do aparelho.

AVISO!

- A substituição da ficha ou do cabo de ligação deve ser efetuada sempre pelo fabricante da ferramenta elétrica ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, é garantida a segurança do aparelho.

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 322155_1901

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, A KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Alemanha, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

**Diretiva Baixa Tensão CE
(2014 / 35 / EU)**

**Compatibilidade Eletromagnética
(2014 / 30 / EU)**

**Diretiva RSP
(2011 / 65 / EU) ***

*O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à limitação da utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos.

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Tipo / designação do aparelho:

Pistola de cola quente com bateria PHPA 4 B3

Ano de fabrico: 05-2019**Número de série: IAN 322155_1901**

Bochum, 04.06.2019



Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Hinweise zu Warenzeichen	46
Ausstattung	47
Lieferumfang	47
Technische Daten	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge	49
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	52
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	53
Vor der Inbetriebnahme	54
Geräte-Akku laden	54
Akku-Kapazitätsanzeige	55
Klebestellen vorbereiten:	55
Inbetriebnahme	56
Wartung und Reinigung	58
Entsorgung	58
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	60
Service	62
Importeur	63
Original-Konformitätserklärung	64

AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE PHPA 4 B3

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung

- 1** Temperaturanzeige
- 2** EIN-/AUS-Schalter
- 3** Akkukapazitäts-/ Ladezustandsanzeige
- 4** Klebestick
- 5** Vorschubkanal
- 6** Vorschubbügel
- 7** Micro-USB-Anschluss
- 8** Micro-USB-Stecker des Ladekabels
- 9** USB-Stecker des Ladekabels
- 10** Netzadapter
- 11** Anschlusskontakte
- 12** Aufstellbügel
- 13** Ladegerät mit Gerätehalter
- 14** Düse
- 15** Hitzeschutzmantel der Düse

Lieferumfang

- 1 Akku-Heißklebepistole
- 1 Ladegerät mit Gerätehalter
- 1 Aufstellbügel
- 1 Ladekabel
- 1 Netzadapter
- 6 Klebesticks
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Heißklebepistole **PHPA 4 B3:**

Batterie-Nennspannung:	4 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Schutzklasse:	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Zellen:	1
Akku (integriert):	 LITHIUM-Ionen
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Aufheizzeit:	ca. 60 Sek.
Temperatur:	ca. 170 °C
Durchmesser Klebestick:	Ø 7 mm

HINWEIS

- Wir empfehlen Ihnen handelsübliche Klebestifte mit Ø 7 mm zu verwenden.

Länge Klebestick:	140 mm
Arbeitszeit mit einer Akkuladung:	ca. 30 Min.

Ladegerät **PHPA 4 B3-1:**

EINGANG / Input:

Nennspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz (Wechselstrom)
Nennstrom:	300 mA
Sicherheitstransformator:	
Schaltnetzteil:	

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Nennstrom:	1,7 A
Ladedauer:	ca. 1 Std.
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge



WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowärmewerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowärmewerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowärmewerkzeuge (ohne Netzkabel).

- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel ⑫ oder dem Ladegerät ⑬ aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist

- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- In Arbeitspausen dient der Aufstellbügel 12 als Ständer.

- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen:**
Verbrennungsgefahr! Die Düse wird über 170 °C heiß. Der Kleber wird über 170 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
-  Ziehen Sie den Klebestift nicht zurück!

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie das Gerät nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Halten Sie das nicht benutzte Gerät fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- c) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Aus tretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie das Gerät vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.

 **WARNING!** Um den Akku dieses Gerätes aufzuladen, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät **13**.



Die Düse **14** wird über 170 °C heiß.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor der Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 1 Stunde. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie das Gerät nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.

Ladevorgang starten:

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels **8** mit dem Micro-USB-Anschluss **7** des Ladegeräts **13**.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **9** mit dem Netzadapter **10**.
- ◆ Schließen Sie den Netzadapter **10** an eine Stromquelle mit 100 - 240 V ~ 50/60 Hz an.
- ◆ Setzen Sie die Akku-Heißklebepistole in das Ladegerät **13** ein. Die Ladezustandsanzeige **3** leuchtet rot.

Ladevorgang beenden:

- ◆ Die grüne Ladezustandsanzeige **3** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und die Akku-Heißklebepistole einsatzbereit ist.
- ◆ Nehmen Sie die Akku-Heißklebepistole aus dem Ladegerät **13**.
- ◆ Trennen Sie den Netzadapter **10** vom Netz.

Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **3** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 2 farbigen LED's.

Grüne LED:

Der Akku ist voll aufgeladen.

Rote LED:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
 - ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
 - ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.

Inbetriebnahme

Klebestick einsetzen:

- ◆ Schieben Sie den Klebestick **4** in den Vorschubkanal **5**.

Einschalten:

- ◆ Zum Einschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie solange auf den EIN-/AUS-Schalter **2** bis die Temperaturanzeige **1** rot und die Akkukapazitäts-/ Ladezustandsanzeige **3** grün/rot aufleuchtet.
Der Klebstoff wird erhitzt.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 60 Sekunden aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Die Temperaturanzeige **1** leuchtet grün, sobald das Gerät die Arbeitstemperatur erreicht hat.

Ausschalten:

- ◆ Zum Ausschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie solange auf den EIN-/AUS-Schalter **2** bis die Temperaturanzeige **1** erlischt.
- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab. Lassen Sie sie vollständig auskühlen, bevor Sie das Gerät wegpacken. Die heiße Düse **14** kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.

Automatisches Ausschalten:

HINWEIS

- ▶ Die Akku-Heißklebepistole schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab, um Energie zu sparen.
 - Schalten Sie die Akku-Heißklebepistole wieder ein. Überprüfen Sie die Temperaturanzeige **1** bzw. die Akkukapazitätsanzeige **3** ob Sie das Gerät gegebenenfalls wieder aufladen oder aufheizen müssen.
- ▶ Um Energie zu sparen, schalten Sie die Akku-Heißklebepistole nur ein, wenn Sie sie benutzen.
- ▶ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.

Kleben:

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel **6**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Wartung und Reinigung

Die Akku-Heißklebepistole ist wartungsfrei.



WARNUNG! Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzadapter **10** aus der Steckdose. Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

⚠ ACHTUNG!

- Der Akku muss von einer Fachperson demontiert bzw. entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/ Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

WARNUNG!

- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322155_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland,
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU) *

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61558-1:2005/A1:2009

EN 61558-2-16:2009/A1:2013

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007/A1:2011

EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung: Akku-Heißklebepistole PHPA 4 B3**Herstellungsjahr: 05-2019****Seriennummer: IAN 322155_1901**

Bochum, 04.06.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

06/2019 · Ident.-No.: PHPA4B3-062019-1

IAN 322155_1901